

Дата печати: 02.01.2014

Дата переработки: 02.01.2014

**\* 1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия**

- Идентификатор продукта
- Торговое наименование: Trebon 2
- Артикульный номер: 2256
- Применение вещества / препарата  
Ферментсодержащий усилитель моющего эффекта для сильно загрязненного белья
- Подробная информация поставщика паспорта безопасности
- Производитель/ Поставщик:  
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH  
Postfach 120454  
D-65082 Wiesbaden
- Отдел, предоставляющий информацию:  
Abteilung TQM  
Herr Heiko Schmidt  
+49 (0) 611 9271-144  
Heiko.Schmidt@kreussler.com
- Номер телефона экстренной связи: +49 (0) 611 9271-0

**\* 2 Состав / Данные по составляющим компонентам**

- Химическая характеристика: Смеси
- Описание: Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

· **Содержащиеся опасные вещества:**

157627-86-6	Спирты C13-C15, с разветвленной и линейной структурой, этоксилированные Xn R22; Xi R41 ----- Повреждение глаз 1, H318; Острая токсичность 4, H302; Хроническая токсичность для воды 3, H412	15-30%
112-34-5	2-(2-бутоксипропилокси)этанол Xi R36 ----- Раздражение кожи 2, H319	5,0-15%
69227-21-0	спирты C12 – C18 этоксилированные, пропоксилированные Xi R38 ----- Раздражение кожи 2, H315	5,0-15%
157627-86-6	алифатический спирт, C13-15, преимущественно линейной структурой, этоксилированный Xi R41; N R50 ----- Повреждение глаз 1, H318; Острая токсичность для воды 1, H400; Хроническая токсичность для воды 3, H412	5,0-15%

· **Положение (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах / Указание состава на этикетке**

неионные ПАВ	≥ 30%
ферменты	< 5%

- **Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

**\* 3 Возможные виды опасности**

- **Классификация вещества или смеси**  
Повреждение глаз 1 H318 Вызывает серьёзное повреждение глаз.
- **Классификация в соответствии с Директивой 67/548/ЕЕС или Директивой 1999/45/ЕС**  
Xi; Раздражающе  
R41: Опасность серьёзных повреждений глаз.
- **Указания в отношении видов опасности для человека и окружающей среды:**  
Продукт подлежит обязательной маркировке на основе расчётного метода "Общей Директивы ЕС о классификации препаратов" в её новейшей действующей редакции.

(Продолжение на странице 2)

Дата печати: 02.01.2014

Дата переработки: 02.01.2014

**Торговое наименование: Trebon 2**

(Продолжение со страницы 1)

- **Система классификации:**  
Классификация соответствует спискам ЕС в новейшей редакции, дополненными данными из специальной проф. литературы и данными фирмы.

---

- **Элементы маркировки**

- **Маркировка в соответствии с директивами ЕЭС:**  
Продукт классифицирован и промаркирован в соответствии с директивами ЕС / GefStoffV (Директивой по опасным веществам).
- **Литера кодировки и обозначение опасности продукта:**



Xi Раздражающе

- **Данные о факторах риска:**  
41 Опасность серьёзных повреждений глаз.
- **Данные о мерах безопасности:**  
26 При попадании в глаза немедленно тщательно промыть водой и обратиться за врачебной консультацией.  
39 Надевать защитные очки / защитную маску.
- **Другие опасные факторы**  
Доказано, что продукт не содержит никаких галоидорганических соединений (АОГ), нитратов, соединений тяжёлых металлов или формальдегидов.

#### 4 Меры по оказанию первой помощи

- **Общие указания:** Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом.
- **После вдыхания:** Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.
- **После контакта с кожей:**  
Сполоснуть тёплой водой.  
При сохранении раздражения на коже обратиться к врачу.
- **После контакта с глазами:**  
Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут, затем обратиться к врачу.
- **После проглатывания:** При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.

#### \* 5 Меры по борьбе с пожаром

- **Надлежащие средства тушения:**  
СО<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Защитное оснащение:**  
Применять стандартные защитные средства, используемые при возникновении пожаров.
- **Дополнительная информация**  
Остатки от пожара и заражённая вода для тушения должны быть утилизированы в соответствии с предписаниями административно-официальных служб.

#### \* 6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.
- **Меры по защите окружающей среды:**  
Разбавить большим количеством воды.  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.

(Продолжение на странице 3)

Дата печати: 02.01.2014

Дата переработки: 02.01.2014

Торговое наименование: Trebon 2

(Продолжение со страницы 2)

- **Методы и материалы для локализации и очистки:**  
Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотно-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).
- **Ссылки на другие разделы**  
Никаких опасных веществ не выделяется.  
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

## \* 7 Обращение с веществом и его хранение

- **Обращение с веществом:**
- **Меры предосторожности по безопасному обращению**  
Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Никаких особенных требований не предъявляется.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:** Не требуется.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Ни одного.
- **Характерное конечное применение (или применения)**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## \* 8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**  
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

**112-34-5 2-(2-бутоксизтокси)этанол (5,0-15%)**

PDK Долгосрочное значение (величина): 10 мг/м<sup>3</sup>

- **Дополнительные указания:**  
В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**  
При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.  
Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.  
Во время работы запрещается есть, пить, курить или нюхать табак.  
Избегать контакта с глазами и с кожей.  
Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.  
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.
- **Защита органов дыхания:** Не требуется.
- **Защита рук:**



Защитные перчатки (рукавицы).

- **Материал перчаток/ рукавиц.**  
Защитные перчатки (рукавицы) из поливинилхлорида или полиэстера.  
Рекомендуемая толщина материала:  $\geq 0,4$  мм
- **Непригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:**  
Кожаные защитные перчатки (рукавицы).  
Защитные перчатки (рукавицы) из плотного материала.

(Продолжение на странице 4)

Дата печати: 02.01.2014

Дата переработки: 02.01.2014

Торговое наименование: Trebon 2

(Продолжение со страницы 3)

· **Защита глаз:**



Плотно прилегающие защитные очки

· **Защита тела:** Рабочая защитная одежда

## \* 9 Физические и химические свойства

· <b>Общая информация</b>	
· <b>Внешний вид:</b>	
Форма:	Жидкое
Цвет:	Бесцветное
· <b>Запах:</b>	Характерно
· <b>Значение pH при 20 °C:</b>	7
· <b>Изменение состояния</b>	
Точка плавления / интервал температур плавления:	Не определено.
Точка кипения / интервал температур кипения:	Не определено.
· <b>Температурная точка вспышки:</b>	> 100 °C (ASTMD93(PMCC))
· <b>Самовоспламеняемость:</b>	Продукт не является самовоспламеняемым.
· <b>Взрывоопасность:</b>	Продукт не является взрывоопасным.
· <b>Давление пара:</b>	Не определено.
· <b>Плотность при 20 °C:</b>	0,99 г/см <sup>3</sup>
· <b>Растворимость в / Смешиваемость с водой:</b>	Полностью смешиваемо.
· <b>Вязкость:</b>	
Динамическая при 20 °C:	77 mPas
· <b>Содержание растворителя:</b>	
VOC (ЕС)	5,7 г/л
· <b>Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## \* 10 Стабильность и реакционная способность

- **Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:**  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Опасные продукты распада:** Незвестно ни о каких опасных продуктах распада.

## \* 11 Данные по токсикологии

· **Острая токсичность:**

· <b>Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:</b>		
<b>157627-86-6 Спирты C13-C15, с разветвленной и линейной структурой, этоксилированные</b>		
Орально (через рот)	LD-50	>2000 мг/кг (rat)
<b>112-34-5 2-(2-бутоксиэтокси)этанол</b>		
Орально (через рот)	LD-50	3384 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD-50	2700 мг/кг (bunny)

(Продолжение на странице 5)

Дата печати: 02.01.2014

Дата переработки: 02.01.2014

**Торговое наименование: Trebon 2**

(Продолжение со страницы 4)

<b>69227-21-0 спирты C12 – C18 этоксилированные, пропоксилированные</b>		
Орально (через рот)	LD-50	>2000 мг/кг (rat)
<b>157627-86-6 алифатический спирт, C13-15, преимущественно линейной структурой, этоксилированный</b>		
Орально (через рот)	LD-50	>2000 мг/кг (rat)
	EC-10 16 ч.	> 10000 мг/L (Pseudomonas putida)

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** Нет раздражающего воздействия.
- **на глаза:** Сильный раздражитель с опасностью серьёзного повреждения глаз.
- **Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.
- **Дополнительные токсикологические указания:**  
На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт представляет следующие виды опасности:  
Раздражающе

## \* 12 Экологическая информация

· <b>Акватоксичность:</b>	
<b>157627-86-6 Спирты C13-C15, с разветвленной и линейной структурой, этоксилированные</b>	
EC-10	>1000 мг/L (Belechtschlamm)
EC-50 48ч.	1-10 мг/л (Daphnia magna) (Literaturangabe)
EC-50 72ч.	1 - 10 мг/л (Scenedesmus subspicatus) (Literaturangabe)
LC-50 96ч.	1-10 мг/л (Brachydanio rerio)
<b>112-34-5 2-(2-бутоксизтокси)этанол</b>	
EC-10 (17 ч.)	1170 мг/л (Pseudomonas putida)
EC-50 24ч.	2850 мг/л (Daphnia magna)
LC-50 96ч.	1300 мг/л (Lepomis macrochirus)
NOEC (96ч.)	>100 мг/л (Desmodesmus subspicatus)
<b>69227-21-0 спирты C12 – C18 этоксилированные, пропоксилированные</b>	
LC-50 96ч.	1-10 мг/л (Leuciscus idus)
<b>157627-86-6 алифатический спирт, C13-15, преимущественно линейной структурой, этоксилированный</b>	
EC-50 48ч.	0,1 - 1 мг/л (aquatische Invertebraten)
EC-50 72ч.	0,1-1 мг/л (Scenedesmus subspicatus)
LC-50 96ч.	1-10 мг/л (Brachydanio rerio)

- **Стойкость и склонность к деградации** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Прочая информация:** Продукт поддаётся биологическому разложению.
- **Поведение в экологических системах:**
- **Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**  
Поверхностно-активное (-ые) вещество (-а), содержащееся (-иеся) в данном препарате, соответствует (-ют) критериям биологического разложения, указанным в Положении (ЕС) № 648/2004 о мощщих средствах. Информация, подкрепляющая данное утверждение, находится в распоряжении компетентных органов стран-участниц и по их просьбе или по заявке производителя мощщего средства будет им предоставлена.  
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.  
Нельзя допустить бесконтрольного попадания продукта в окружающую среду.

(Продолжение на странице 6)

Дата печати: 02.01.2014

Дата переработки: 02.01.2014

**Торговое наименование: Trebon 2**

(Продолжение со страницы 5)

### 13 Указания по утилизации

- **Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**  
Удаление отходов в соответствии с местными, региональными и федеральными предписаниями.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**  
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.
- **Рекомендуемые чистящие средства:** Вода - если необходимо, с добавлением чистящих средств.

### \* 14 Информация по транспорту

· Номер UN · ADR, ADN, IMDG, IATA	отпадает
· <b>Собственное транспортное наименование ООН</b> · ADR, ADN, IMDG, IATA	отпадает
· классов опасности транспорта · ADR, ADN, IMDG, IATA · Класс	отпадает
· Группа упаковки · ADR, IMDG, IATA	отпадает
· Экологические риски: · Загрязнитель морской среды:	Нет
· <b>Особые меры предосторожности для пользователей</b>	Неприменимо.
· <b>Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)</b>	Неприменимо.
· <b>Транспорт / дополнительная информация:</b>	
· ADR	
· Ограниченные объёмы (LQ)	-
· Транспортная категори	-
· Код ограничения проезда через туннели	-
· UN "Model Regulation":	-

### \* 15 Предписания

- **Обозначение (маркировка) в соответствии с директивами ЕЭС:**  
Продукт классифицирован и промаркирован в соответствии с директивами ЕС / GefStoffV (Директивой по опасным веществам).
- **Литера кодировки и обозначение опасности продукта:**



Xi Раздражающе

(Продолжение на странице 7)

Дата печати: 02.01.2014

Дата переработки: 02.01.2014

Торговое наименование: Trebon 2

(Продолжение со страницы 6)

· **Данные о факторах риска:**

41 Опасность серьезных повреждений глаз.

· **Данные о мерах безопасности:**

26 При попадании в глаза немедленно тщательно промыть водой и обратиться за врачебной консультацией.

39 Надевать защитные очки / защитную маску.

· **Национальные предписания:**

Класс	Доля в %
NK	5,0-15

\* **16 Прочая информация:**

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

Данные позиций с 4 по 8 и с 10 по 12 частично относятся не к использованию и применению продукта по назначению (см. информацию о продукте и его применении), а к высвобождению больших объемов при авариях и неполадках.

Данные описывают исключительно требования по безопасности продукта/продуктов и основываются на современном уровне знаний.

Неионные ПАВ несмотря на одинаковый № CAS могут иметь различные свойства и по-разному классифицироваться.

· **Отдел, выдающий паспорт данных:**

Abteilung TQM

Herr Heiko Schmidt

+49 (0) 611/9271-144

· **Контактная информация:** Herr Heiko Schmidt

· **Аббревиатуры и акронимы:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

· \* **Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**